



ROUMANIE ROMÂNIA ROMANIA
CERTIFICAT DE NAȘTERE

CERTIFICAT DE NAISSANCE / BIRTH CERTIFICATE

Seria N.10 Nr. 260337

Série/Series No./No.

DATE PRIVIND COPILUL

Données concernant l'enfant/
Data concerning the child

Cod Numeric Personal

Numéro personnel/Personal number

2700603282202

S A A L L Z Z N N N N N C

Numele de familie Nom/Surname	PAPA				
Prenumele Prénom/First name	LUCICA				
Sexul Sexe/Sex	FEMININ	Data nașterii Date de naissance/Date of birth	Anul /Année/Year 1970	Luna /Mois/Month Iunie	Ziua /Jour/Day 3
Locul nașterii Lieu de naissance/ Place of birth	Localitatea /Localité/Place CILIENII		Județul /Département/County OLT		

DATE PRIVIND FĂRINȚII

/ Données concernant les parents / Data concerning the parents

TATĂL Père/Father	Numele de familie Nom/Surname	PAPA
	Prenumele Prénom/First name	FLOREA
MAMA Mère/Mother	Numele de familie Nom/Surname	PAPA
	Prenumele Prénom/First name	FLOAREA

Act de naștere nr. 32 din 10 Iunie 1970
Acte de naissance no./ Birth document no. (ziua, luna, anul / jour, mois, année / d.y, month, year)
înregistrat la CILIENII OLT
enregistré à/ registered at (Localitatea/Ambasada/Consulatul) (Județul /Département/County)
(Localité/Ambassade/Consulat/Place/Embassy/Consulate)
Mențiuni
Mentions/ Mentions



Semnătura
Signature/Signature

Crețu Mariana Mitra
Ofițer de stare civilă

Eliberat de PRIMĂRIA COMUNEL CILIENII
Delivré par/Issued by

Data 20170519
Date/Date A A A A L L Z Z

ANEXĂ
LA APOSTILA NR.:
TR/0209/1

NUMELE TITULARULUI ACTULUI OFICIAL:
PAPA LUCICA

DENUMIREA ACTULUI OFICIAL:
Certificat de naștere

SERIA ȘI NR. ACTULUI OFICIAL:
N. 10/260337/19.05.2017

NUMĂRUL DE PAGINI PE CARE LE CONTINE
ACTUL OFICIAL: 1

Autenticitatea acestei apostile poate fi verificată prin accesarea
e-Registrului la următoarea adresă web:
The authenticity of this Apostille may be verified by accessing
the e-Register on the following web site:
L'autenticité de cette Apostille peut être vérifiée en accédant
l'e-Register sur le site web suivant:
www.apostila.mai.gov.ro

ROMÂNIA



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

ROMÂNIA

1. ȚARA:
PREZENTUL ACT OFICIAL
2. A FOST SEMNAT DE: CREȚU MARIANA MITRA
3. ÎN CALITATE DE: Ofițer de stare civilă
4. POARTĂ SIGILIUL/ȘTAMPILA:
România, Județul Olt, Comuna Cileni, Starea Civilă

ATESTAT

5. SA: ALEXANDRIA
6. DATA: 26 mai 2017
7. DE CARE: Subprefect - Instituția Prefectului - Județul Teleorman
8. SUB NR. TR/0209/1
9. SIGILIUL/ȘTAMPILA
10. SEMNĂTURA



RUMANIA

CERTIFICADO DE NACIMIENTO

Serie N°. 10 Número 260337

DATOS SOBRE EL NIÑO

Número de identificación personal

2 7 0 0 6 0 3 2 8 2 2 0 2

Apellido	PAPA				
Nombre	LUCICA				
Sexo	FEMENINO	Fecha de nacimiento	Año	Mes	Día
			1970	JUNIO	3
Lugar de nacimiento	Localidad	Provincia			
	CILINI	OLT			

DATOS SOBRE LOS PADRES

PADRE	Apellido	PAPA
	Nombre	FLOREA
MADRE	Apellido	PAPA
	Nombre	FLOAREA

Acta de nacimiento número 32 de 10 de junio de 1970

Registrada en CILINI, OLT

Menciones.....

Sello redondo del Registro de Estado Civil de Cilieni, Olt

Firma,

Firma ilegible

Sello rectangular: Oficial del Registro civil, Crețu Mariana Mitra

Expedido por el Ayuntamiento de la Localidad de Cilieni

Fecha

Año Mes Día

2 0 1 7 0 5 1 9

RUMANIA	
APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
País: Rumania	
EL PRESENTE DOCUMENTO PÚBLICO	
Ha sido firmado por: CREȚU MARIANA MITRA	
Quien actúa en calidad de : Oficial del Estado Civil	
Y está revestido del sello/ timbre del Estado Civil de la Localidad Cilieni, Condado Olt	
CERTIFICADO	
En ALEXANDRIA	El día de 26 de mayo de 2017
Por Subprefecto – La Institución del Prefecto – Condado Teleorman	
Bajo el número: TR/0209/1	
Sello/ Sello Sello redondo del Gobierno de Rumania, La Institución del Prefecto del Condado Teleorman	Firma Firma ilegible

Anexo de la Apostilla Número: TR/0209/1

EL NOMBRE DEL TITULAR DEL DOCUMENTO OFICIAL: PAPA LUCICA

LA DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO OFICIAL: Certificado de Nacimiento

SERIE Y NÚMERO DEL DOCUMENTO OFICIAL: N.10/260337/19.05.2017

NÚMERO DE PAGINAS DEL DOCUMENTO OFICIAL: 1

La autenticidad de esta Apostilla puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página web:

www.apostila.mai.gov.ro

MINISTERUL JUSTITIEI
ROMANIA
AUT. NR. 1873
Tribunalul Bucuresti

Accastă apostilă certifică veracitatea semnăturii, calitatea în care a acționat autoritatea care a îndeplinit procedura, sau, după caz, identitatea sigiliului sau a ștampilei de pe act. Această apostilă, nu certifică conținutul documentului.

APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Țara ROMÂNIA

Prezentul act oficial

2. a fost semnat de ANGHELACHE GEORGINA MARAUNA

3. în calitate de NOTAR PUBLIC

4. poartă sigiliul / ștampila NOTAR PUBLIC

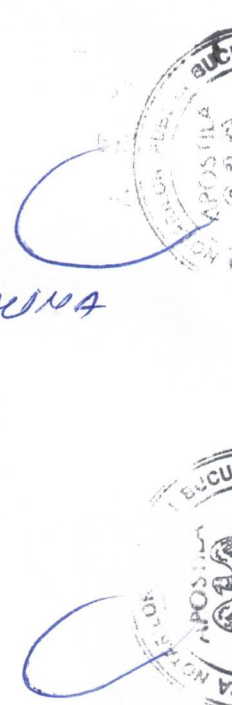
Atestat

5. în BUCUREȘTI 6. data 04.03.2019

7. de către CAMERA NOTARILOR PUBLICI BUCUREȘTI

8. sub nr. 2703

9. Sigiliul / ștampila 10. Semnătura.....



La abajo firmante, **Monica Dona**, intérprete y traductor autorizado para las lenguas inglés-español a base de la autorización no. 5573 de 3.02.2005, emitida por el Ministerio de Justicia de Rumania, certifico la exactitud de la traducción efectuada del rumano al español, que el texto presentado fue traducido completamente, sin omisiones y que, por la traducción, el contenido y el sentido del documento no fueron deformados.

El documento cuya traducción se solicita en totalidad tiene, en su integralidad, un número de 2 páginas, lleva el título de **Certificado de Nacimiento**, fue emitido por el **Ayuntamiento de la Localidad Cileni**, y me fue presentado en totalidad.

La traducción del documento presentado tiene un número de 1 página y fue efectuada en conformidad con la solicitud por escrito registrada bajo no. 1215/25.02.2019, guardada en el archivo de la abajo firmante.

Se cobró honorario de 15 RON, con el recibo / recibo fiscal / con orden de pago no. DGA-257/ 2019.

Subsemnata, **Monica Dona**, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză-spaniolă, în temeiul autorizației nr. 5573 din data de 03.02.2005, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba română în limba spaniolă, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

Înscrisul a cărui traducere se solicită în întregime are, în integralitatea sa, un număr de 2 pagini, poartă titlul de **Certificat de Naștere**, a fost emis de **Primăria Comunei Cileni** și mi-a fost prezentat mie în întregime.

Traducerea înscrisului prezentat are un număr de 1 pagină și a fost efectuată potrivit cererii scrise înregistrate cu nr. 1215/25.02.2019, păstrate în arhiva subsemnatei.

S-a încasat onorariul de 15 lei, cu chitanță/bon fiscal/ordin de plată nr. DGA-257/ 2019.

INTÉRPRETE Y TRADUCTOR AUTORIZADO,
INTERPRET SI TRADUCATOR AUTORIZAT, (ss./L.S.)

MINISTERUL JUSTITIEI
DONA MONICA
AUT. NR. 5573
Traducător Autorizat

CONCLUSIÓN DE LEGALIZACIÓN DE LA FIRMA DEL TRADUCTOR

No. 240 de 26.02.2019

ÎNCHEIERE DE LEGALIZARE A SEMNĂTURII TRADUCĂTORULUI

Nr. 240 din data de 26.02.2019

....., Notario Público, a base del Art. 12, letra j) de la Ley de los notarios públicos y de la actividad notarial no. 36/1995, legalizo la firma de arriba de **Monica Dona**, intérprete y traductor autorizado a base del espécimen de firma entregado en la oficina notarial, en las 1+1 copias del documento, que tiene como parte integrante una copia del documento traducido.

El documento cuya traducción se solicita es un documento - acta autentica.

Se cobró honorario de 3570 RON, con el recibo no. 819/19

....., notar public, în temeiul art. 12, litera j) din Legea notarilor publici și a activității notariale nr. 36/1995, legalizez semnătura de mai sus, aparținând lui **Monica Dona**, interpret și traducător autorizat în baza specimenului de semnătură depus la biroul notarial, de pe cele 1+1 exemplare ale înscrisului, care are ca parte integrantă o copie a actului tradus.

Înscrisul a cărui traducere se solicită este un înscris – act autentic.

S-a încasat onorariul de 3570 RON, cu chitanța nr. 819/19

NOTARIO PÚBLICO,
NOTAR PUBLIC,